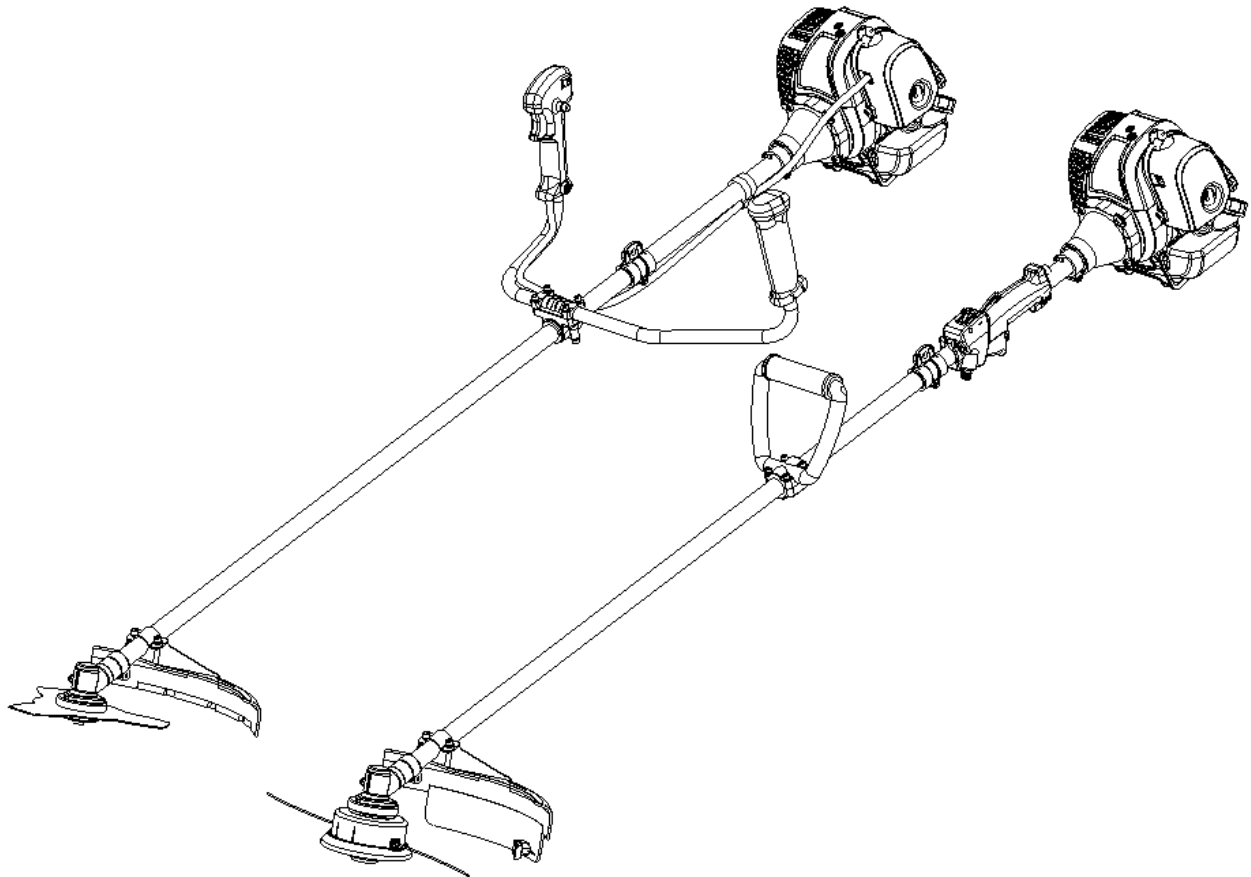


# MOTOCOASĂ

## GBC 33 – GBC 43

### Îndrumar de utilizare



**Vă felicităm pentru achiziționarea unui produs **GAMA GARDEN**.  
Înainte de utilizarea motocoasei vă rugăm să citiți cu atenție  
instrucțiunile de utilizare pentru a o putea utiliza în mod  
adecvat.**

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a pune în funcțiune produsul.

În instrucțiunile de utilizare sunt descrise modul de punere în funcțiune, de utilizare, și de întreținere a motocoasei, respectiv se dau informații utile referitoare la securitate. Vă rugăm să păstrați la îndemână prezentul manual.

Manualul este parte integrantă a produsului. Din acest motiv la achiziția produsului **GAMA GARDEN** trebuie înmănat cumpărătorului.

Vă rugăm să luați în considerare inscripțiile de atenționare de pe aparat și de pe ambalaj. Semnificația acestora este prezentată în cele ce urmează.

**PERICOL! Neglijarea instrucțiunilor poate cauza moarte sau vătămări corporale grave!**

**ATENȚIE! Neglijarea instrucțiunilor poate cauza vătămări corporale.**

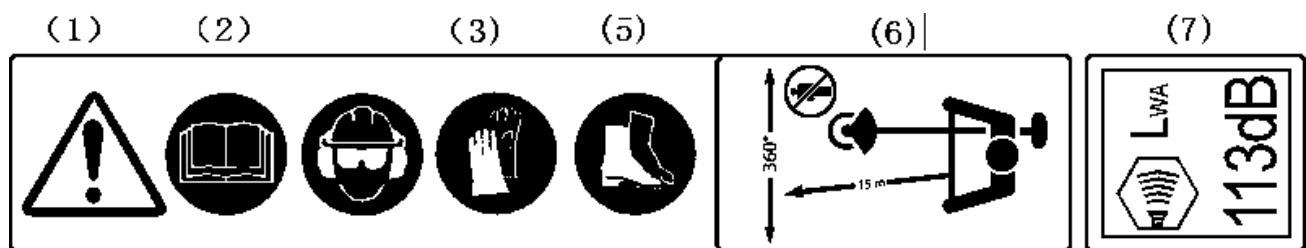
În caz de orice problemă legată de aparat contactați-ne, sau apelați la distribuitorul Dvs. local!

## Cuprins

- 1 Observații referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului
- 2 Semne de atenționare
- 3 Componentele aparatului
- 4 Verificări înainte de utilizare
- 5 Utilizarea aparatului
- 6 Întreținere
- 7 Depozitare
- 8 Diagnostizare defecțiuni
- 9 Parametri referitori la performanță

Vă rugăm să luați în considerare următoarele semne de atenționare:

### Ilustrație



- (1) **Atenționare! Atenție!**
- (2) **Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a pune în funcțiune produsul.**
- (3) **Purtați vestimentație de protecție: cască de protecție, cască antifon, mască (ochelari)**
- (4) **Purtați mănuși de protecție.**
- (5) **Purtați cizme de protecție.**
- (6) **Păstrați distanță de cel puțin 15 m față de copii, persoane, animale.**
- (7) **Nivelul de zgomot trebuie să fie sub 113 dB**

### **Atenționare!**

Se interzice efectuarea oricărei modificări la aparat.

În cazul efectuării unor modificări neavizate la aparat, și/sau utilizarea acestuia în mod neadecvat duce la pierderea garanției oferită de producător.

## **1** Observații referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului

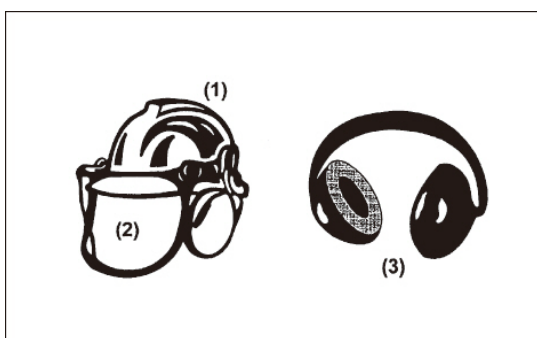
1. Pentru utilizarea adecvată a aparatului beneficiarul trebuie să citească cu atenție, să înțeleagă, și să aplice instrucțiunile de utilizare, precum și cele de securitate: trebuie să înțeleagă modul de funcționare a aparatului. Nerespectarea celor de mai sus poate cauza funcționare neadecvată respectiv punerea în pericol a utilizatorului, și a altor persoane.



2. Produsul are în componență un cuțit care în cazul utilizării neadecvate în timpul funcționării având o turație considerabilă poate prezenta pericol de accidentare sporit. Evitați să utilizați aparatul când sunteți oboseți, sau când nu sunteți în stare fizică corespunzătoare, respectiv sub influența unor medicamente și a băuturilor alcoolice.



3. Utilizați echipament de protecție adecvat pentru protecția ochilor / obrazului, și a urechilor.



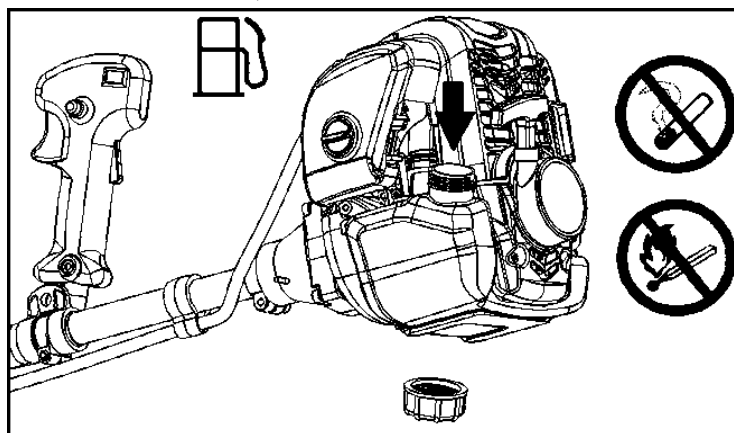
4. Nu lucrați în vestimentație largă, desculț, sau în sandale și pantaloni scurți. Nu purtați vestimentație care se poate agăța de grengi, sau de componentele aparatului. Legați-Vă părul deasupra umerilor.
5. Când predați aparatul altor persoane, predați cu acesta manualul de utilizare. Persoanele care nu înțeleg modul de utilizare (ex. copiii) nu pot să nu utilizeze aparatul.



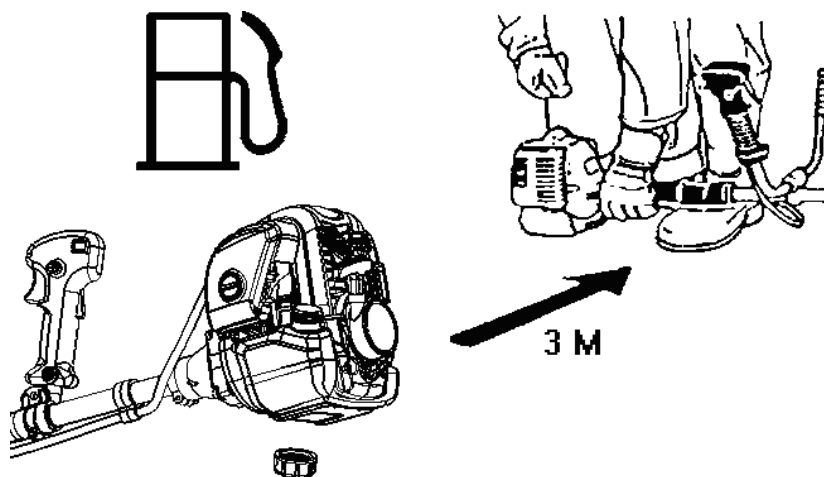
6. Aparatul poate emite monoxid de carbon dăunător persoanelor. Nu utilizați aparatul în spații închise sau în sere respectiv în tunele cu aerisire slabă.



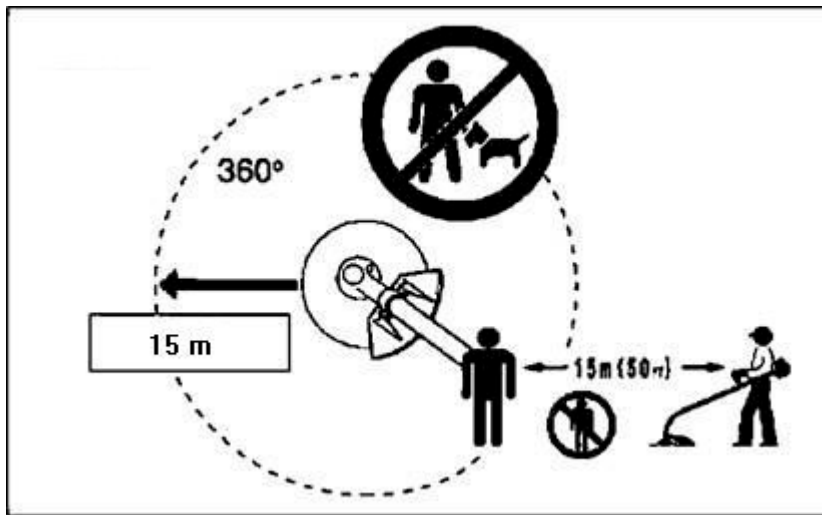
7. Înainte de pornirea motorului verificați dacă componentele nu sunt slăbite, și eventualele scurgeri de combustibil, respectiv asigurați-Vă de montarea și fixarea adecvată a componentelor pentru tăiere.
8. Aveți grijă ca apărătoarea cuțitului să fie fixată în poziție corespunzătoare.
9. Combustibilul și uleiul utilizat este inflamabil: în locul depozitării/păstrării combustibilului este interzis a se utiliza flacără deschisă, surse de foc sau scântei. Se interzice fumatul în timpul încărcării combustibilului, sau a uleiului.



10. Înainte de încărcarea combustibilului opriți aparatul, și lăsați-l să se răcească. Combustibilul vărsat pe aparat trebuie șters. La pornirea aparatului păstrați o distanță de cel puțin 3 m de locul încărcării combustibilului.



11. Verificați locul unde vreți să lucrați cu aparatul: îndepărtați pietrele, și alte obiecte dure ce pot fi azvârlite și pot provoca accidentări.
12. În timpul lucrului păstrați o distanță de cel puțin 15 m față de alte persoane, și animale. Opriți imediat motorul dacă se apropie persoane sau animale.



13. Utilizatorul trebuie să stea stabil cu menținerea echilibrului. Altfel se interzice utilizarea aparatului.
14. Componentele tăietoare se mențin sub nivelul șoldului.
15. Utilizatorul nu poate atinge componentele tăietoare sau suprafețele calde.
16. Fiți atent la reculul cuțitului.  
Când cuțitul întâlnește materiale dure - pe suprafețe de lucru accidentate – acesta poate avea recul asupra utilizatorului periclitându-l. În astfel de cazuri utilizatorul poate pierde controlul asupra aparatului și se poate accidenta grav. Reculul este mai periculos când se întâlnește un obiect care nu este clar vizibil.
17. Înainte de orice intervenție la aparat sau înainte de lucrările de întreținere motorul trebuie oprit. Scoateți bujia când este necesar.
18. În timpul transportului sau al păstrării cuțitul trebuie învelit corespunzător. Fixați stabil aparatul în timpul transportului sau al depozitării pentru a preveni scurgerile de combustibil sau ulei, respectiv deteriorarea aparatului, și eventualele accidentări.
19. Accesoriile de tăiere sau alte piese de schimb trebuie procurate sau recomandate de **GAMA GARDEN**.
20. Aparatul nu se va așeza pe sol până când componentele tăietoare sunt în mișcare.
21. La aparatele dotate cu cuplaj asigurați-Vă că la funcționarea în ralanti componentele de tăiere nu sunt în mișcare.
22. Aparatul se poate utiliza doar în domeniul precizat în instrucțiuni.
23. Cuțitul trebuie schimbat cu unul nou dacă s-a îndoit, a crăpat, sau prezintă alte urme de deteriorare.
24. După oprirea motorului cuțitul – datorită inerției – mai rămâne în mișcare ceace poate cauza accidentări dacă este atins.
25. Înainte de a începe eliberarea cuțitului sau componentelor sale de obiectele înfășurate sau înțepenite motorul trebuie oprit și se așteaptă oprirea cuțitului.
26. Cuțitele trebuie să fie ascuțite. Cuțitele tocite pot cauza mai ușor înțepeniri, sau reculuri. Piulițele se schimbă și se strâng conform specificațiilor producătorului.
27. Aparatul se poate utiliza doar pentru tăierea materialelor recomandate de producător. Cuțitul nu poate atinge materiale nepermise: pietre, metale, etc.
28. La utilizare purtați cizme de protecție. Dacă există pericolul căderii unor obiecte purtați cască de protecție.

## 2 Semne de atenționare

1. Etichetele de atenționare în cazul aparatelor GBC33 și GBC43 sunt aplicate pe țeava de antrenare a sistemului de antrenare conform fig.1.;
2. Toate etichetele cu date tehnice sunt aplicate pe apărătoarea de deasupra ambreiajului conform fig. 1.;
3. Semnele de atenționare ale aparatelor GBC33 și GBC43 sunt aplicate pe filtrul de aer conform fig. 1.;
4. Toate etichetele GAMA GARDEN sunt aplicate pe demaror, iar cele referitoare la PSI și raportul de amestec pe rezervorul de combustibil conform fig.2.;

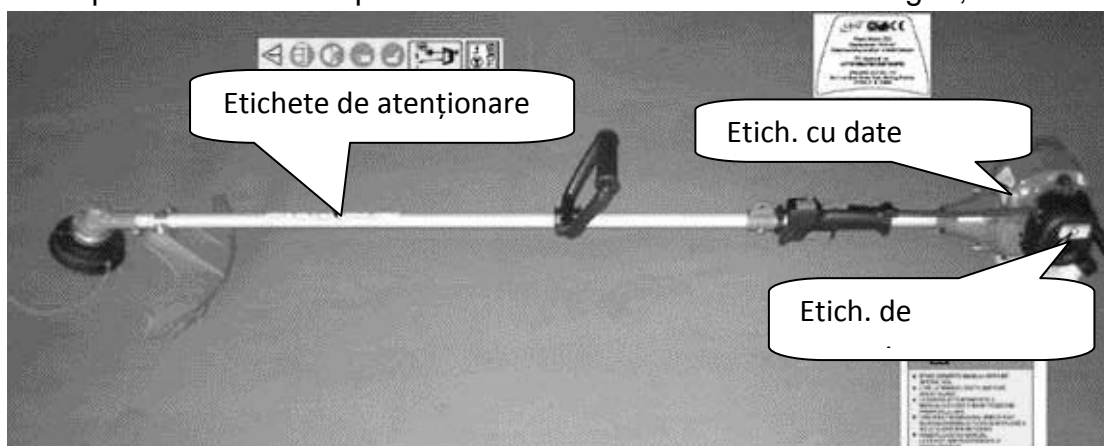


fig.1.

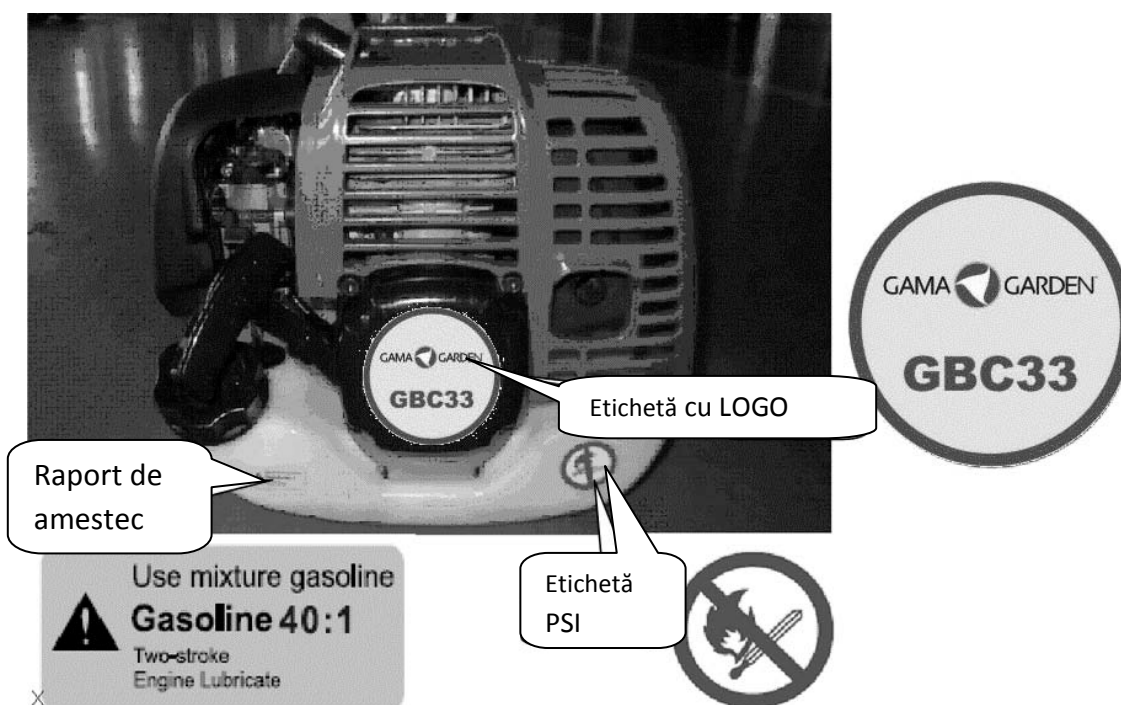


fig.2.

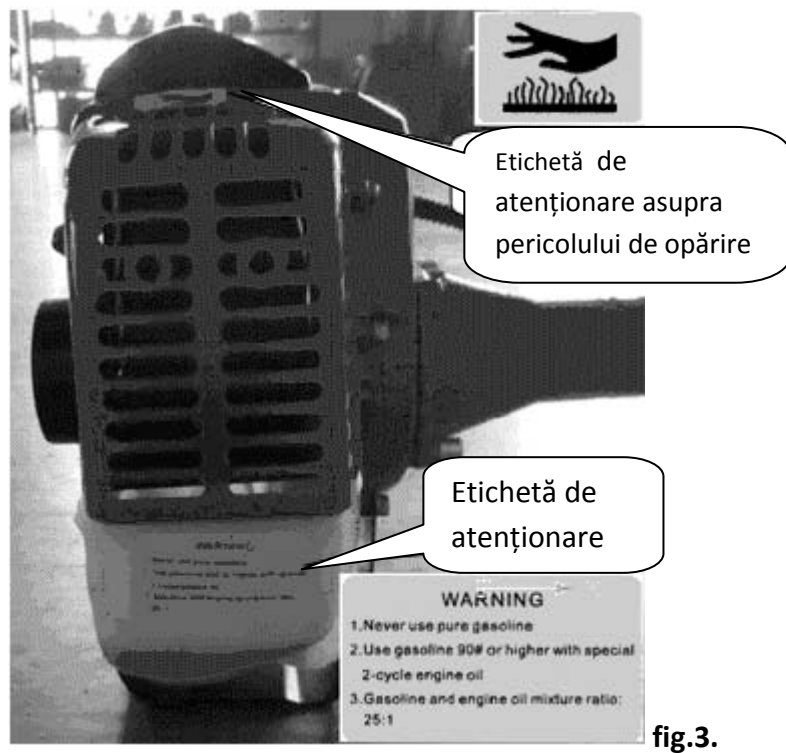
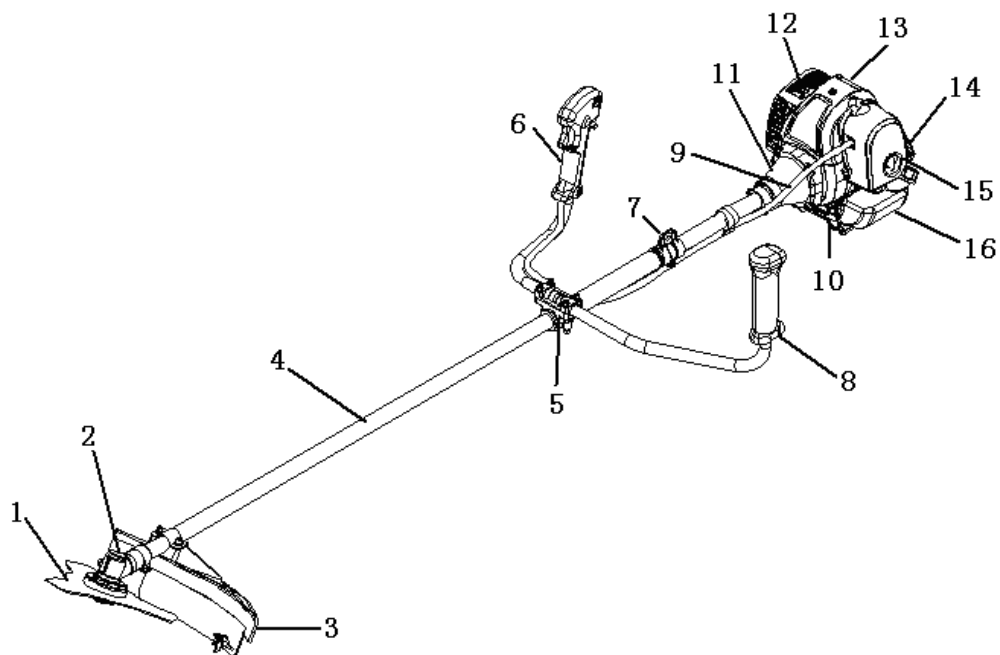


fig.3.

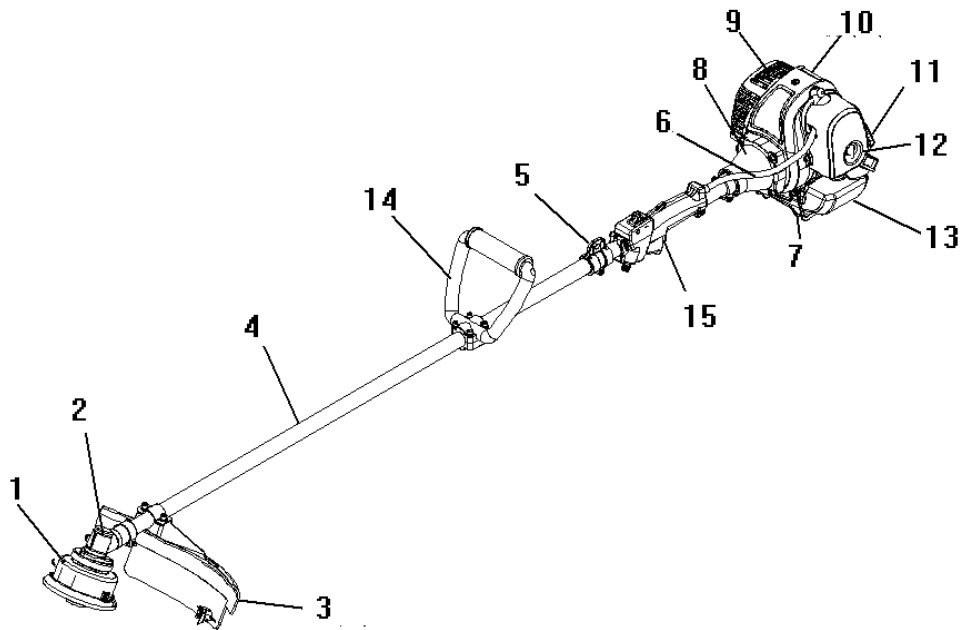
### 3 Componentele aparatului



1-cuțit, 2-cap de antrenare, 3-apărătoare cuțit, 4-țeava din aluminiu al sistemului de antrenare, 5-colier fixare mâner, 6-manetă gaz pe mâner, 7-inel, 8-mâner, 9- cablu bowden gaz, 10-placă fixare rezervor benzină, 11-lagăr arbore ieșire, 12-atenuator zgomot, 13-înveliș, 14-mâner pornire, 15-filtru aer, 16-rezervor combustibil



## Motocoase seria GBC

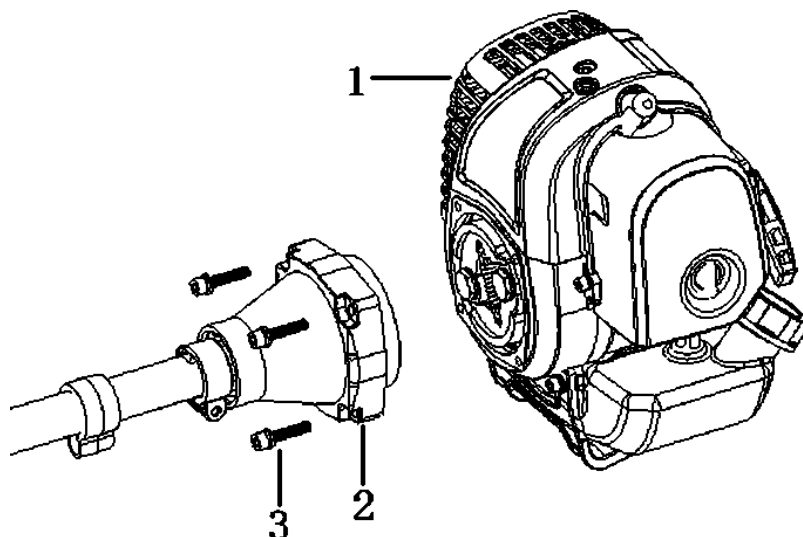


1-trimmer (mosor portfir), 2-cap de antrenare, 3-apărătoare, 4-țeava din aluminiu al sistemului de antrenare, 5-inel, 6-cablu bowden gaz, 7-piesă fixare rezervor combustibil, 8-lagăr arbore ieșire, 9-atenuator zgomot, 10-înveliș, 11-mâner pornire, 12-filtru aer, 13-rezervor combustibil, 14-mâner, 15-buton accelerare

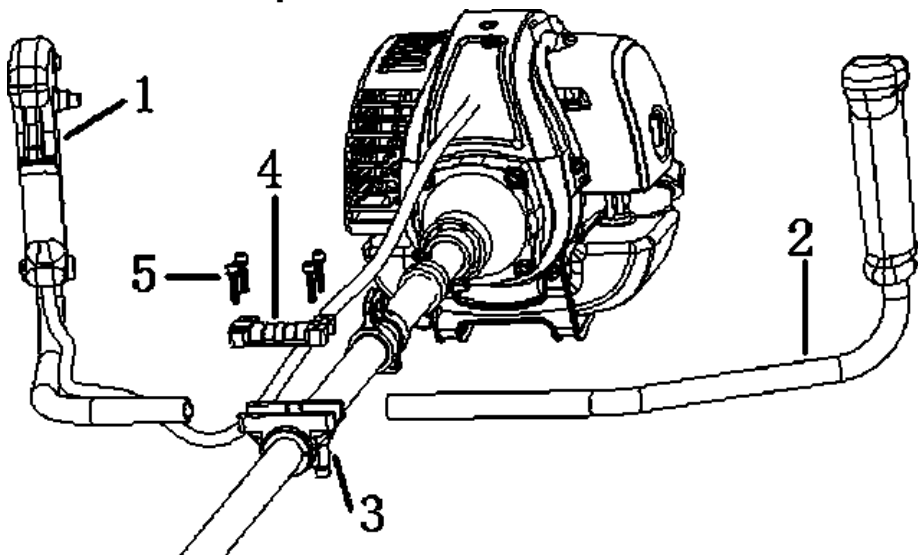
## 4 Verificări înainte de punere în funcțiune

### ■ Motor

- Introduceți racordul (2) în motor (1) (vezi figura) în poziția arătată și fixați-l cu șuruburile M6x30 din punga din ambalaj.

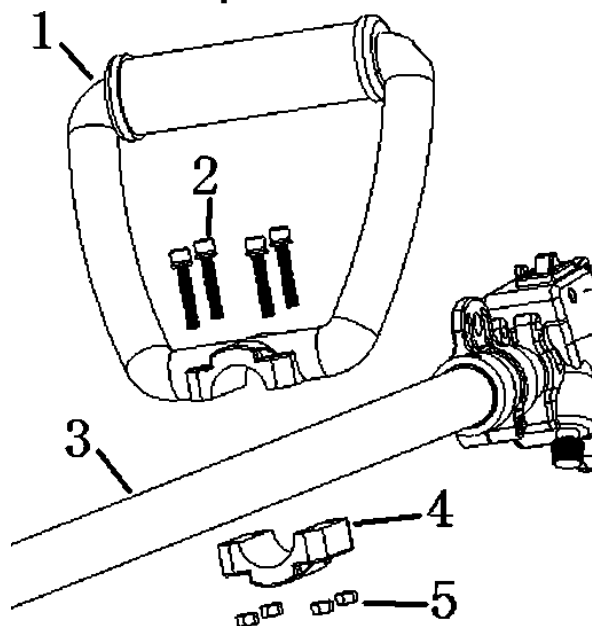


## ■ Mâner de tip U



1. Deșurubați cele 4 șuruburi M5×25 (5) din colierul (4).
2. Introduceți mânerul dreapta (1) (cu maneta gaz), și mânerul stânga (2) în colier.
3. Reglați mânerul în poziție comodă.
4. Așezați la loc semicolierul superior (4), și înșurubați cele 4 șuruburi M5 (5) în mod uniform.

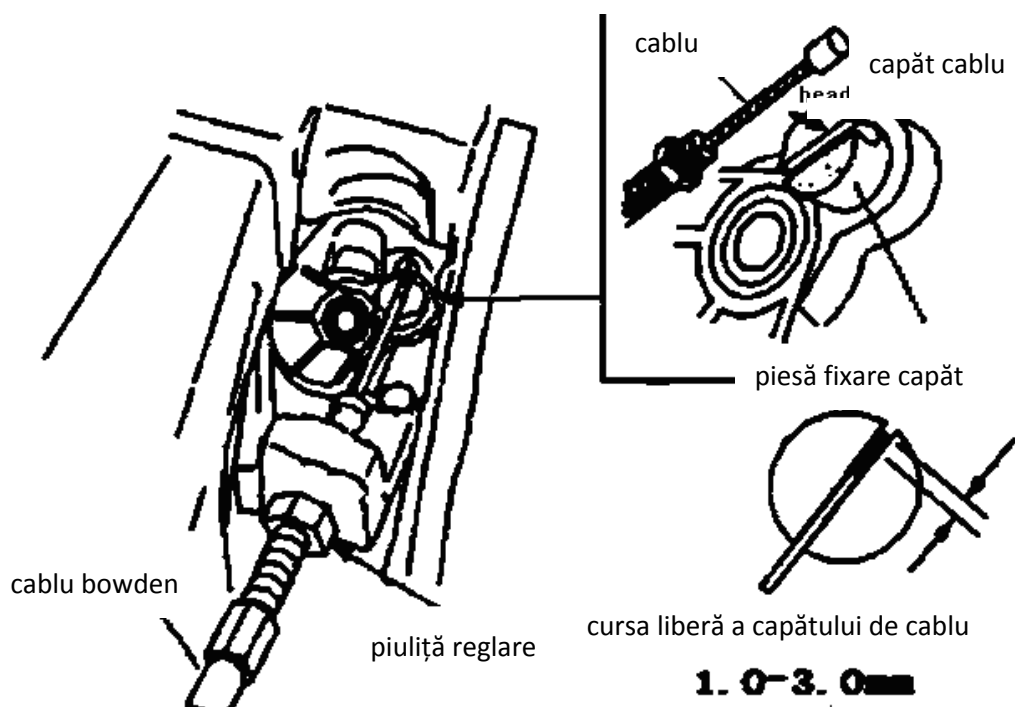
## ■ Mâner de tip D



Așezați mânerul (1) pe țeava (3), introduceți cele 4 piulițe M5 în semicolierul (4), și fixați-l cu ajutorul celor 4 șuruburi M5×25 (2).

**Atenție!** Nu așezați mânerul prea aproape de mânerul cu butonul gaz. Păstrați o distanță de cel puțin 250 mm între cele două mânere.

## ■ Racordarea cablului bowden



1. Scoateți capacul filtrului de aer;
2. Treceți capătul cablului prin gaura șurubului de fixare de pe carburator;
3. Așezați capătul cablului în canelura sa;
4. Înșurubați șurubul de fixare în locașul de fixare filetat de pe carburator;
5. Trageți maneta de accelerare (gaz) de pe mâner, și reglați cursa liberă a cablului între 1-3 mm;
6. Deșurubați piulițele de reglare.

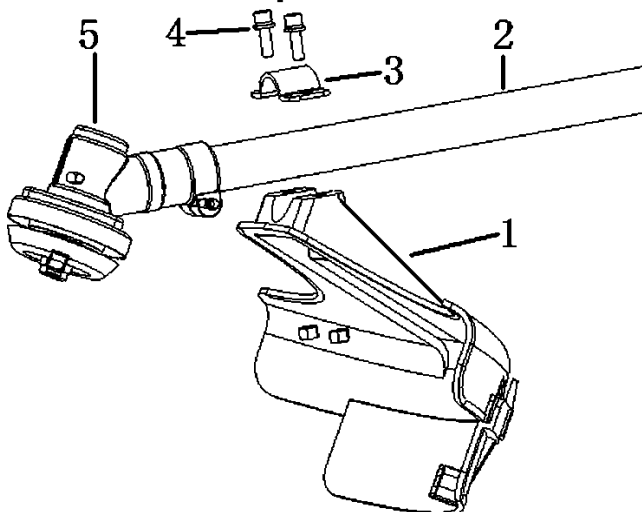
## ■ Verificarea cablului bowden de accelerare

Verificați mișcarea ușoară a cablului de accelerare (bowden), și eventualele deteriorări ale acestuia. Dacă acesta prezintă deteriorări, sau nu se poate mișca ușor, contactați un atelier service agreat de **GAMA GARDEN** sau de distribuitorul său. Cursa liberă a cablului poate fi între 1,0-3,0 mm

## ■ Reglarea cablului bowden de accelerare

1. Slăbiți piulițele de fixare cu o cheie fixă de 10 mm, și reglați piulițele conform instrucțiunilor:
  - a) Deșurubați piulița pentru mărirea cursei libere;
  - b) Înșurubați piulița pentru micșorarea cursei libere.
2. Strângeți piulița după reglarea cursei libere.
3. Racordarea cablului de oprire  
Racordați cablul de oprire între întrerupătorul de oprire și motor.

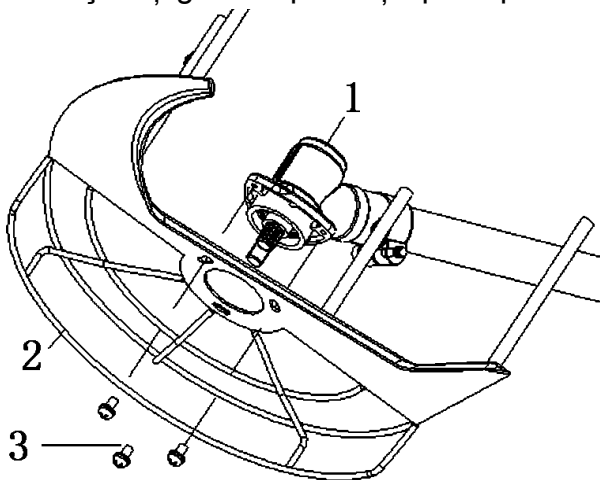
## ■ Montarea apărătorii firului



1. Așezați apărătoarea (1) pe țeava (2), în poziția corespunzătoare;
2. Așezați colierul de fixare (3);
3. Introduceți cele două șuruburi M5 (4) în găurile corespunzătoare și strângeți-le.

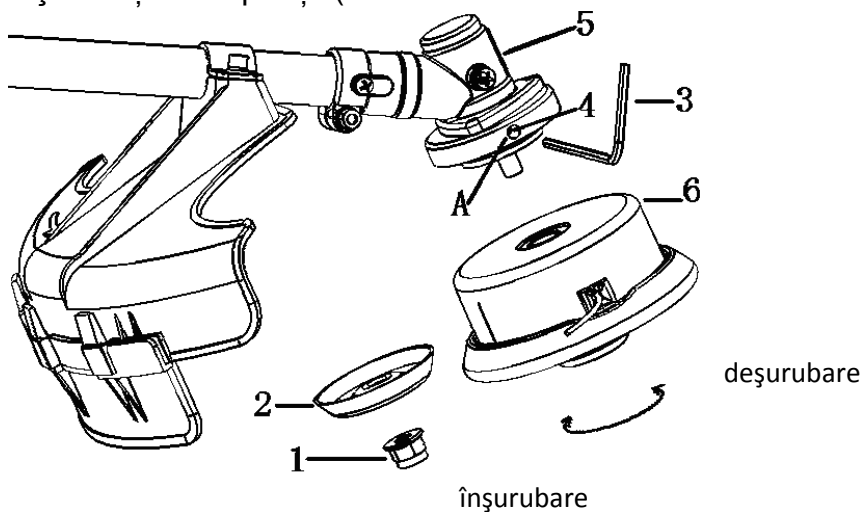
## ■ Montarea grilei de protecție a cuțitului

1. Introduceți cheia hexagon în locașul de fixare, deșurubați piulița (stg), și îndepărtați învelișul de protecție, cuțitul, și bucșa cuțitului.
2. Așezați grila de protecție pe capul de antrenare și fixați-l cu cele 3 șuruburi M5.



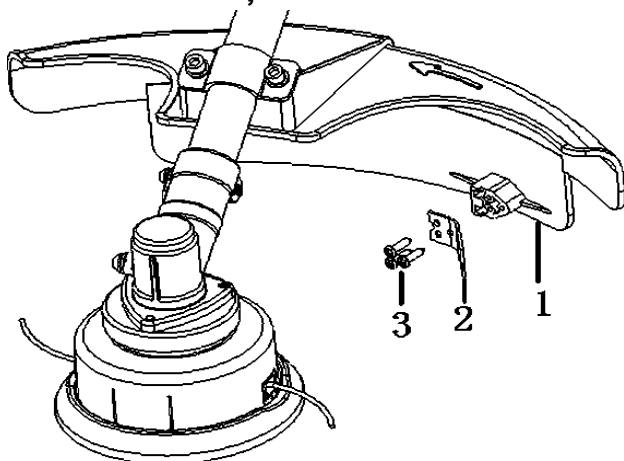
## ■ Montarea mosorului portfirului trimerului

1. Introduceți cheia hexagon (3) în locașul de fixare (A) al butucului (4) fixat pe capul de antrenare (5), și deșurubați piulița cu filet pe stânga (1) în sensul rotirii acelor de ceasornic.
2. Scoateți capacul de protecție (2) montați mosorul portfir (6) pe axul de antrenare și înșurubați la loc piulița (sens contrar rotirii acelor de ceasornic).



3. La demontare urmați pași de mai sus în sens invers.

## ■ Montarea cuțitului de limitare a lungimii firului



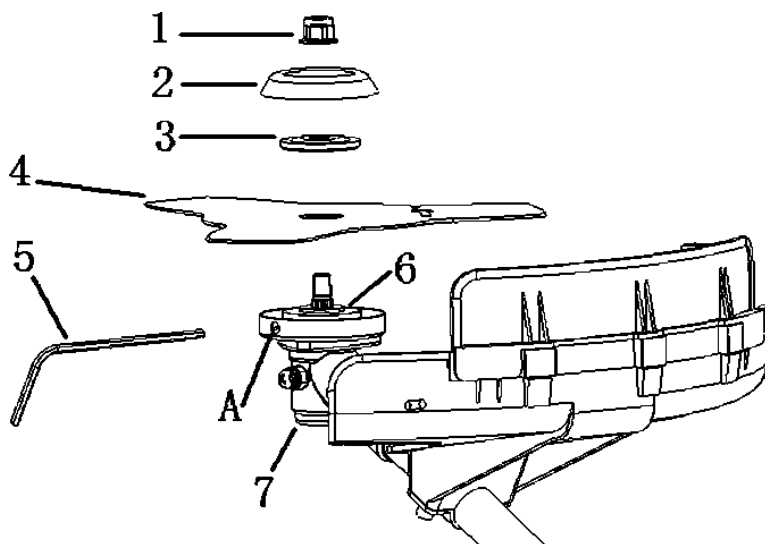
1. Deschideți punga cu accesorii și scoateți cuțitul (2), și șurubul de fixare ST2.9 (3);
2. Montați cuțitul (2) în orificiul de poziționare a apărătoarei (1), apoi fixați-l strângând șuruburile ST2.9 (3).

**Atenție!** Acest cuțit de limitare a lungimii firului se montează doar dacă se lucrează cu mosorul portfir al trimerului.

## ■ Montarea cuțitului

1. Introduceți cheia hexagonală (5) în gaura (A) butucului (6), de pe capul de antrenare (7);
2. Deșurubați piulița cu filet pe stânga (1) rotind-o în sensul rotirii acelor de ceasornic, și îndepărtați capacul de protecție (2), și șaiba cuțitului (3);
3. Așezați cuțitul (4) în jurul umărului de poziționare (6) de pe axul de antrenare cu semnul producătorului spre aparat.
4. Reașezați șaiba cuțitului (3) cu umărul spre partea opusă cuțitului (4);
5. Așezați capacul de protecție (2), piulița cu filet pe stânga (1) și strângeți-o în sens invers rotirii acelor de ceasornic;

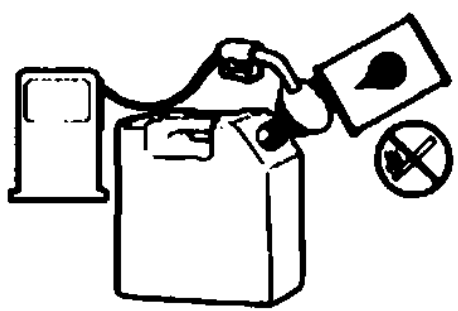
6. La demontare urmați pași de mai sus în sens invers.



### ■ Verificarea combustibilului



1. **Benzina este inflamabilă. În apropierea aparatului este interzis fumatul, și utilizarea flăcării deschise, sau a obiectelor ce scot scântei.**
2. **Îndepărtați prin ștergere benzina ajunsă pe aparat înainte de a porni motorul.**
3. **Înainte de alimentarea motorului opriți-l și așteptați să se răcească.**
4. **În timpul alimentării și în apropierea locului de păstrare / depozitare nu se va utiliza flacără deschisă.**



**Motocoasele cu motor cu ardere internă pe benzină în doi timpi funcționează cu amestec benzină și ulei special. Aveți grijă ca alimentarea să se facă doar cu benzină fără plumb având cifra octanică de cel puțin 90.**

#### **Atenție!**

Umpleți rezervorul cu benzină și ulei în raportul prescris, și agitați rezervorul pentru a se amesteca.


## ■ Raportul de amestec!

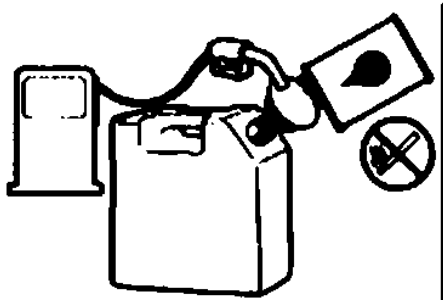
1. În cazul utilizării uleiului special pentru motoare în doi timpi de categoria FC raportul de amestec trebuie să fie de 40 : 1 (4 l benzină, 100 ml ulei);
2. În cazul utilizării uleiului special pentru motoare în doi timpi de categoria FB raportul de amestec trebuie să fie de 25 : 1 (4 l benzină, 160 ml ulei);
3. În primele 20 de ore de funcționare se recomandă raportul de amestec de 20 : 1 (4 l benzină, 200 ml ulei);

### **Atenție!**

1. Este interzisă utilizarea uleiului pentru motoare în patru timpi;
2. Se interzice utilizarea benzinei fără ulei de amestec;
3. Se interzice utilizarea benzinei amestecată cu apă;
4. Carburantul mai vechi de o lună poate cauza mersul neadecvat cu putere scăzută a motorului.

## Verificarea combustibilului

	<ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Benzina este inflamabilă. În apropierea aparatului este interzis fumatul, și utilizarea flăcării deschise, sau a obiectelor ce scot scântei.</b></li><li>2. <b>Îndepărtați prin ștergere benzina ajunsă pe aparat înainte de a porni motorul.</b></li><li>3. <b>Înainte de alimentarea motorului opriți-l și așteptați să se răcească.</b></li><li>4. <b>În timpul alimentării și în apropierea locului de păstrare / depozitare nu se va utiliza flacără deschisă.</b></li></ol>
---	---



## 5 Utilizarea aparatului

### ■ Verificare de siguranță

1. Înainte de pornirea motorului trebuie verificate eventualele scurgeri de combustibil și ulei. Acestea trebuie șterse astfel ca aparatul să fie curat.
2. Curățați aparatul de eventualele impurități care l-ar putea deteriora.
3. Verificați eventualele piese slăbite. Strângeți-le.

### ■ Verificarea componentelor tăietoare

1. Verificați atent eventuala deteriorare a componentelor tăietoare, și schimbați-le pe cele deformat, crăpate, deteriorate, sau defecte.
2. Piesele tăietoare se montează și se fixează în mod corespunzător.
3. Cuțitele metalice tocite trebuie ascuțite. Cuțitele tocite se blochează mai ușor, și au capacitate de tăiere mult redusă.
4. Verificați cu atenție apărătoarele componentelor tăietoare. Siguranța optimă se poate obține cu apărătoare adecvate.

### ■ Verificare de întreținere

1. Verificați filtrul de aer. Un filtru murdar împiedică accesul aerului spre carburator, și reduce puterea motorului.
2. Verificați dacă cablul bowden al acceleratorului se poate mișca liber. Reglarea corespunzătoare a acestui cablu face posibilă o funcționare adecvată a aparatului.
3. Verificați nivelul combustibilului din rezervor. Dacă acesta este plin se pot evita opririle din funcționare în vederea alimentării.

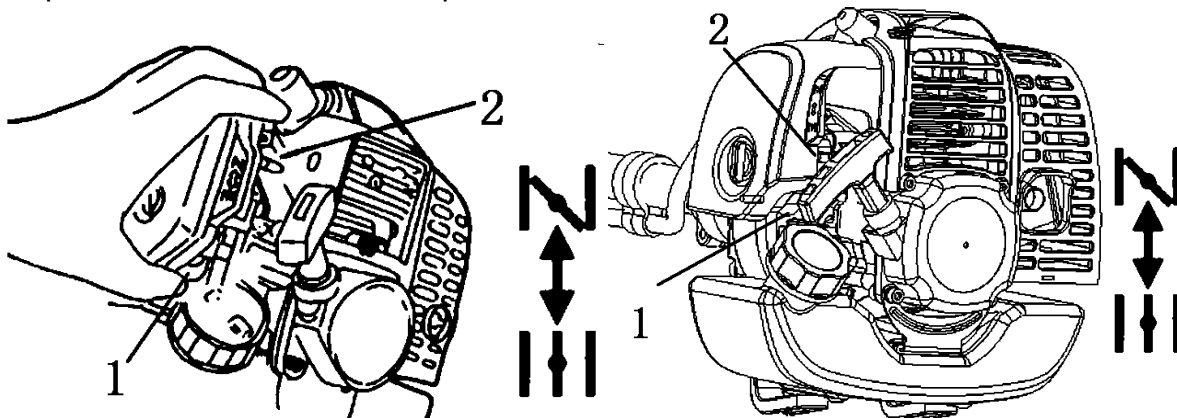
### ■ Pornirea motorului



**Cuțitul, sau trimerul se poate învârti chiar și după pornirea motorului.**

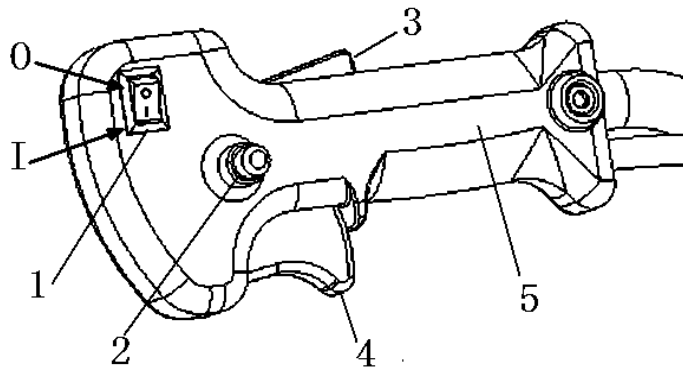
1. Pentru pornirea la rece acționați maneta șocului (2) astfel ca să fie în poziția **N**; pentru pornirea motorului cald această manetă se pune în poziția **I**.
2. La pornirea la rece și la repornire după alimentare trebuie apăsat de mai multe ori butonul (1) de pompare a combustibilului până când apare combustibil în conducta transparentă.

La pornirea la cald nu trebuie apăsat acest buton.

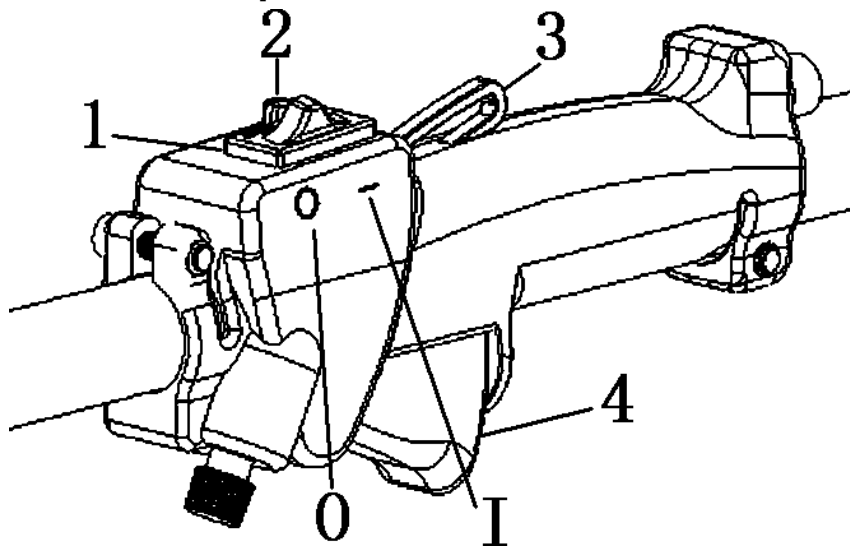


3. Apăsați maneta de fixare a acceleratorului (3), rotiți încet într-o anumită măsură acceleratorul (4), apăsați butonul de pornire (2), și puneți maneta de gaz în poziție de pornire.






**Mâner de tip U**

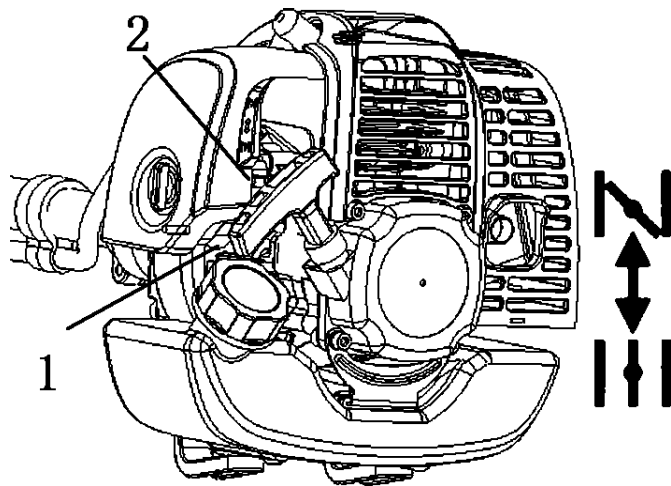


**Mâner de tip D**

4. Așezați butonul de pornire/oprire (1) în poziția pornit „1”.
5. Așezați aparatul pe o suprafață netedă, rigidă și curată, apoi asigurați-Vă că în apropierea firului/cuțitului nu sunt obiecte străine.
6. Prindeți cu mâna stângă țeava, pentru a ține aparatul fixat, apoi apucați demarorul cu mâna dreaptă, și trageți-l cu putere/energic pentru a porni motorul.



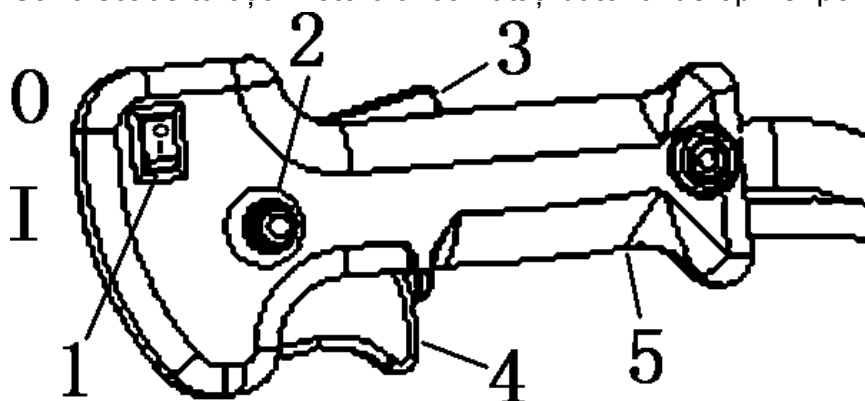
7. După pornirea motorului treptat așezați șocul în poziția  de funcționare. După pornirea motorului la rece trebuie lăsat motorul să funcționeze o scurtă perioadă în vederea încălzirii. Eliberați maneta de accelerare pentru a stabili turația.



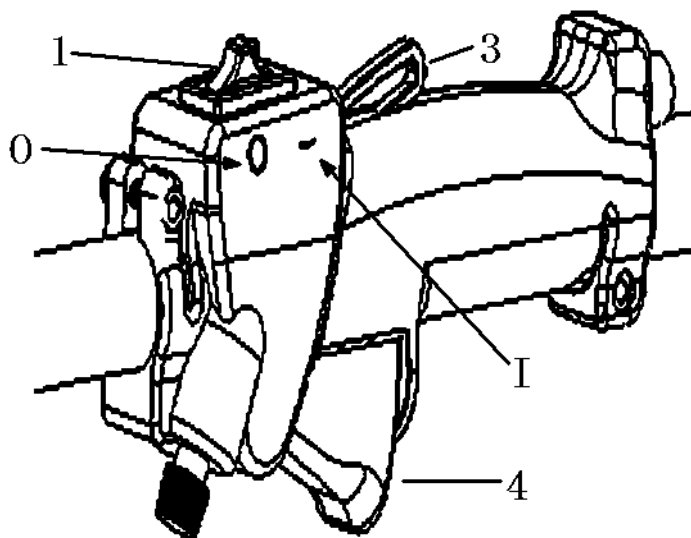
8. Nu este permis ca la funcționarea în ralanti a motorului capul de antrenare să fie în mișcare de rotație. Dacă acesta se rotește, aparatul trebuie oprit imediat. Verificați dacă turția de ralanti este prea ridicată, dacă cablul bowdwen este reglat corespunzător, dacă cablul acceleratorului nu este blocat, și dacă toate componentele au fost montate corespunzător.

■ **Oprirea motorului**

1. Eliberați maneta de accelerare complet ;
2. Când scade turația motorului comutați butonul de oprire /pornire în poziția „O”.



**Mâner de tip U**



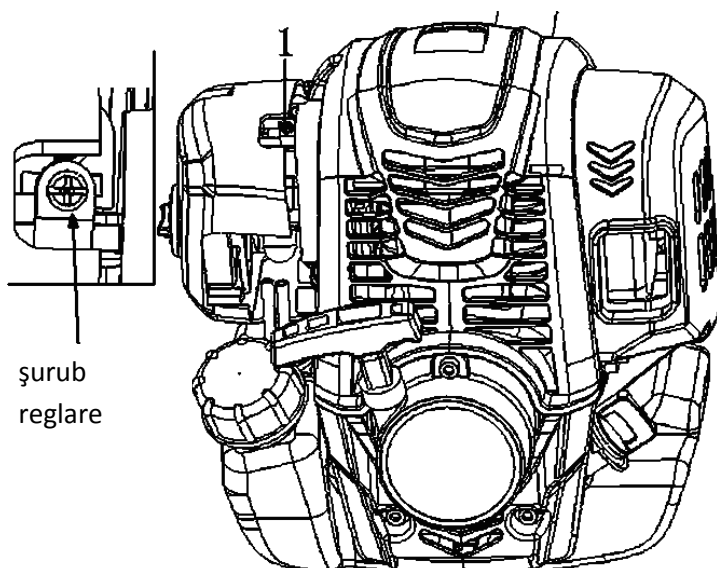
**Mâner de tip D**



**Datorită inerției cuțitului, sau trimerului se poate învărti chiar și după oprirea motorului. Pericol de accidentare!**

#### ■ Reglarea turației de ralanti

1. În mod normal turația de ralanti a motorului este reglată din fabrică: la  $3.000 \pm 100$  rot/min.
2. În timpul funcționării motorului (dacă acesta funcționează la turație prea ridicată sau prea redusă turația acestuia se poate regla de la șurubul (1) în modul prezentat în figură.



**Atenție!** Reglarea turației ralanti se poate face doar la motorul cald!

3. Pentru creșterea turației rotiți șurubul de reglare în sensul rotirii acelor de ceasornic, iar pentru reducerea acestuia în sens invers.

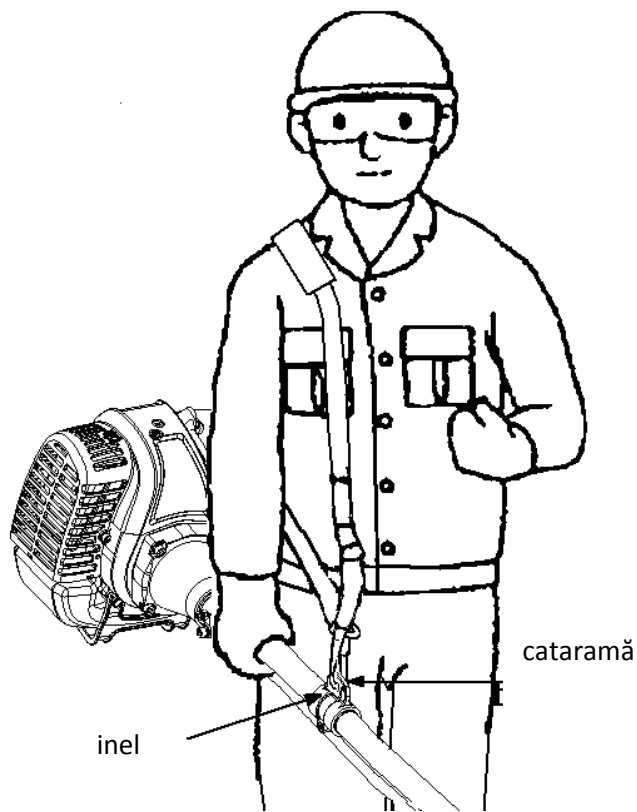


Carburatorul a fost reglat înainte de livrare. Pentru resetarea acestuia Vă rugăm să contactați – în zona Dvs. – un atelier service autorizat și agreat de **GAMA GARDEN!**

#### ■ Tăiere

##### ● Purtarea chingilor

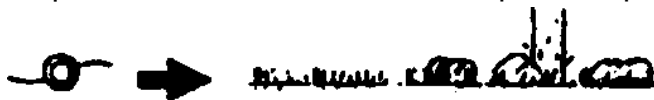
- Porniți motorul, și mențineți-l la turația ralanti. Purtați chingile în modul prezentat în pozele ce urmează, și fixați catarama acestuia în inelul de susținere al aparatului.



- Țineți aparatul împreună cu cureaua de susținere pe partea dreaptă față de Dvs. Reglați lungimea curelei astfel ca țeava aparatului să fie în poziție – aproximativ – paralelă cu solul.



- Alegeți componentele de tăiere (cuțit, sau fir) în funcție de necesități. **GAMA GARDEN** nu permite utilizarea unor alte componente pentru tăiere.





1-Purtați ochelari de protecție. Nu Vă aplecați asupra aparatului deoarece pot fi azvârlite pietre sau alte obiecte care pot cauza accidentări: la obraz, ochi, etc.

2-Apărătoarele aparatului trebuie fixate corespunzător înainte de începerea lucrului.

- **Utilizarea trimerului**
- **Tăierea ierbii și a buruienilor**

**Atenție!** Pentru o tăiere / tundere adecvată utilizați motocoasa la turație normală, dar nu prea ridicată.

1. Țineți strâns motocoasa, păstrând distanță față de firul / cuțitul tăietor și sol, și înclinat cu cca. 20° în direcția tăierii.
2. Reglați turația motorului (de la mâner) în mod adecvat în timpul utilizării.
3. Dacă sunt azvârlite pietre trebuie lucrat cu avans de la stânga la dreapta.
4. La tunderea ierbii se poate reduce turația. Turația se reglează în funcție de condițiile de lucru. Pentru a tăia iarbă mai densă este necesară o turație mai ridicată.
5. Nu lăsați să funcționeze aparatul în gol, la pierderea echilibrului, sau controlului asupra aparatului.
6. Nu lucrați doar din brațe / mână, încercați controlarea mișcării aparatului din șolduri.
7. Atenție la cabluri, buruiene, și la plante lungi, uscate, care ar putea bloca capul de antrenare, și pot cauza alunecarea cuplajului, care astfel se poate deteriora.

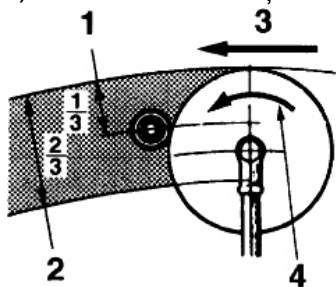
### **Reglarea lungimii firului de tăiere din material plastic**

1. Trimerul este dotat cu portfir semiautomat. Cu ajutorul acestuia utilizatorul poate regla lungimea firului fără a opri motorul. Dacă firul este prea scurt, portfirul trebuie atins/lovit energic de sol și la o turație corespunzătoare portfirul eliberează firul, care este prelungit automat.
2. La fiecare atingere/lovire energică se prelungește firul cu 1 inch (25,4 mm).
3. **Utilizarea cuțitului**
1. Pentru tunderea ierbii lucrați cu avans dinspre dreapta spre stânga.



2. În general se poate tăia cu jumătatea din diametrul cuțitului, dar dacă sunt buruieni mai rezistente doar cu 1/3 din diametru.
3. Turația motorului trebuie reglată funcție de rezistența întâmpinată în timpul tunderii. În mod normal, este suficientă o turație medie, dar dacă se tund buruieni mai rezistente trebuie mărită turația.
4. Crengi și arbori

- 1) Pentru iarbă și buruieni
- 2) Sensul avansului de tăiere
- 3) Sensul de rotație



**Atenție !** Pentru a prelungi durata de utilizare a cuțitului întoarceți-l, iar după tocirea ambelor părți, ascuțiți-l.

## 6 Întreținere

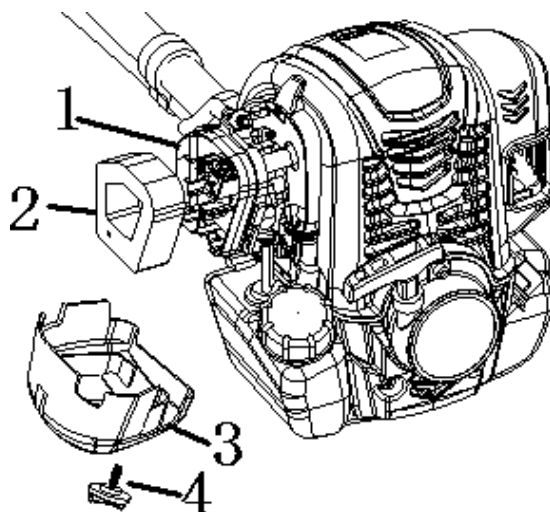


1. Înainte de curățarea, verificarea sau repararea aparatului opriți-l, și lăsați-l să se răcească complet.
2. Scoateți capacul bujiei (cablul) pentru prevenirea pornirii accidentale.
3. Întotdeauna purtați mănuși de protecție!

### ■ Verificarea și întreținerea zilnică

1. Înainte de utilizare verificați dacă șuruburile, piulițele nu s-au slăbit. Strângeți-le. Acordați atenție sporită fixării corespunzătoare a cuțitului, și a portfirului.
2. Înainte de punerea în funcțiune verificați dacă nu este astupată gaura de aspirație a aerului, sau dacă nervurile de răcire nu sunt murdare. Curățați-le corespunzător.
3. Întreținere zilnică după utilizare: curățați motocoasa în zona cuțitului / firului și verificați-l pentru depistarea eventualelor deteriorări.
  - a) Curățați filtrul de aer. Filtrul trebuie curățat zilnic de mai multe ori dacă se lucrează în locuri cu mult praf.
  - b) Verificați dacă cuțitul și portfirul sunt fixate corespunzător.
  - c) Verificați dacă turația de ralanti al motorului este corespunzător, și dacă este necesar reduceți-l. Dacă cuțitul se învâрте chiar și la turația de ralanti contactați atelierul service agreat de **GAMA GARDEN** din apropiere.
4. Verificați starea de funcționare a butoanelor, și manetelor de comandă.

### ■ Filtrul de aer



- Un filtru murdar împiedică accesul aerului. Filtrul de aer se verifică mai des dacă se

lucrează în locuri cu mult praf.

**Atenție!** La curățarea cartușului filtrant cu benzină sau cu soluții asemănătoare acordați atenție majoră pericolului de incendiu!

**Atenție!** Filtrul de aer și capacul său trebuie să fie montat în timpul funcționării aparatului pentru prevenirea uzurii premature a motorului.

Pașii curățării:

1. Slăbiți și îndepărtați șurubul de fixare (4) al filtrului de aer;
2. Îndepărtați capacul filtrului de aer (3);
3. Comutați maneta șocului în poziția **N** și aveți grijă să nu ajungă murdărie în gura de aspirație;
4. Scoateți cartușul filtrant (2) și așezați-l într-un vas cu soluție de apă cu detergent: apăsați-l cu grijă de mai multe ori, apoi uscați-l.
5. Ștergeți urmele de ulei de pe partea inferioară și exterioară a capacului;
6. După curățare montați la loc filtrul de aer în ordine inversă demontării.

**Important!**

- a) Intervalele de timp de curățare și verificare recomandate: zilnic, sau după 10 ore de funcționare.
- b) Curățați zilnic filtrul de aer dacă este necesar.

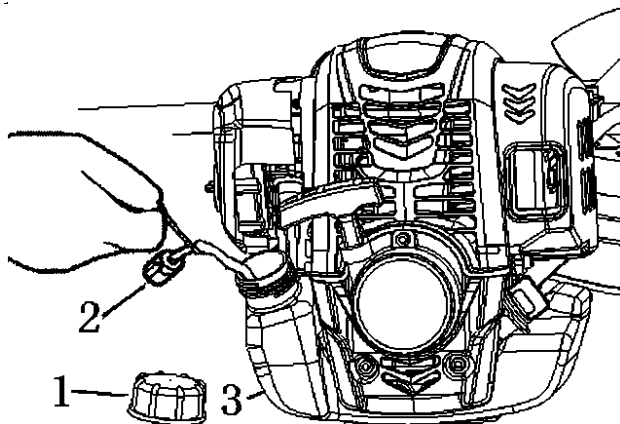
## ■ Filtrul de carburant

- Dacă alimentarea cu carburant a motorului nu este uniformă trebuie verificat dacă nu este astupat filtrul de carburant.

**Atenție !** Dacă sunt depuneri de impurități pe filtrul de carburant turația motorului se poate mări greoi, respectiv turația nu este stabilă.

Pașii curățării filtrului de carburant:

1. Deșurubați, și îndepărtați capacul rezervorului de combustibil (1);
2. Scoateți filtrul de carburant (2) din orificiul de umplere (3) utilizând un cârlig din sârmă;
3. Verificați dacă filtrul (2) este curat. Dacă sunt depuneri de impurități, spălați-l cu benzină sau cu altă soluție adecvată, respectiv dacă este foarte murdar schimbați-l.

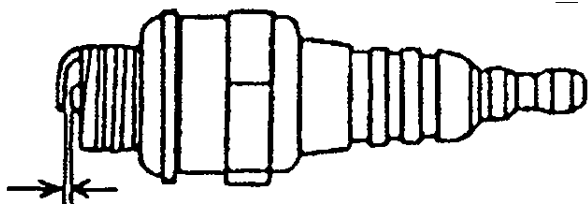


## ■ Bujia de aprindere

- Pornirea defectuasă, sau funcționarea cu rateuri a motorului este cauzată în general de

depunerile de impurități de pe bujie. Bujia trebuie curățată în mod regulat, sau trebuie schimbată cu una nouă dacă este necesar.

**Atenție!** La schimbare se vor utiliza bujii adecvate pentru motoarele **GAMA GARDEN**.



0.6mm-0.7mm


### LBC43, LRC43: LT7 (TORCH)

1. Pentru deșurubarea / înșurubarea bujiei se poate utiliza doar cheia tubulară livrată în acest scop;
2. Distanța dintre electrozii bujiei trebuie să fie de 0,6 - 0,7 mm. Această distanță trebuie reglată dacă nu este corespunzătoare. Dacă sunt depuneri pe bujie, acestea trebuie îndepărtate sau dacă este necesar se schimbă bujia cu una nouă.

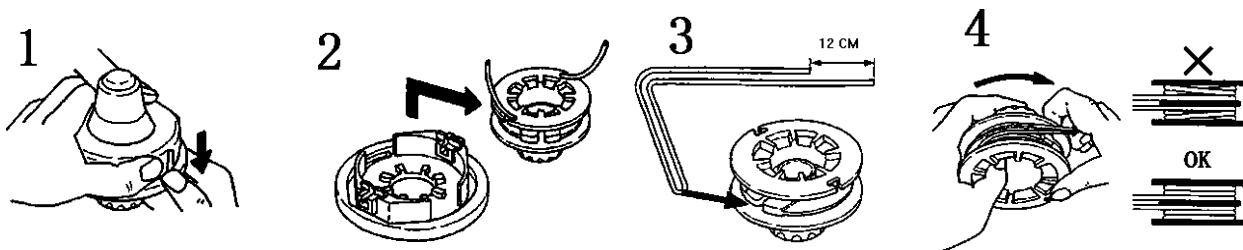
**Atenție!** În timpul funcționării motorului nu atingeți cablul sau capacul bujiei: pericol de electrocutare!

**Atenție!** Nu scoateți bujia imediat după oprirea motorului. Filetul din chiulasa motorului se poate deteriora.

### ■ Schimbarea firului tăietor din material plastic

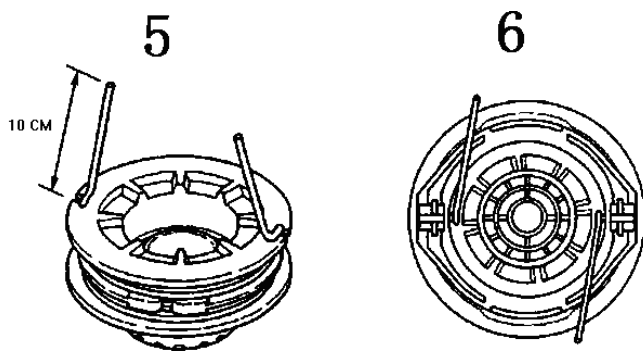
 **Din motive de securitate nu este permis a se utiliza fir din material plastic armat cu fibră metalică.**

1. Se va utiliza fir având diametru de 2,5 mm. Mosorul portfir conține 5 m de fir din material plastic. Dacă se înfășoară mai mult fir pe mosor pot apărea probleme la eliberarea firului.
2. Mențineți apăsată urechile din orificiile de pe carcasa portfirului (fig. 1).
3. Scoateți mosorul și îndepărtați firele vechi (fig. 2), apoi înfășurați noul fir conform fig. 3.

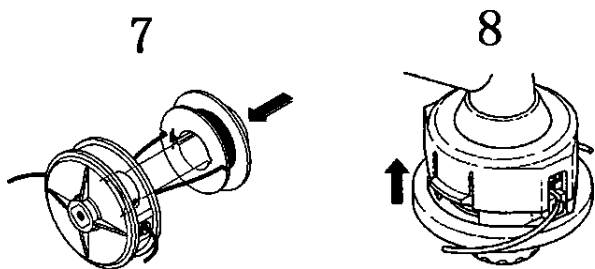


4. Introduceți mosorul în carcasa sa (fig. 4).
5. Fixați cele două capete ale firului pe marginile carcasei, lăsând în exterior câte 10 cm, și extrageți-le prin cele două orificii ale marginii mosorului. Aveți grijă la poziționarea corectă a etanșărilor.





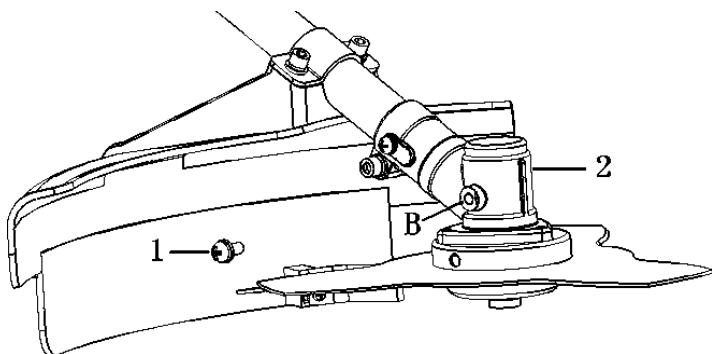
6. Reîntroduceți mosorul în cutia sa și treceți firele prin orificiile acestuia.



7. Poziționând orificiile corespunzător, introduceți mosorul în carcasă până la fixare (se aude un clic).

#### ■ Capul de antrenare

După fiecare 25 ore de funcționare scoateți șurubul M6, (1) și introduceți unsoare în capul de antrenare (2) prin orificiul B, utilizând un pistol pentru gresare.



	Subansamblu sau componentă	Întreținere	Înainte de utilizare	Dupa utilizare timp de 1 lună sau de 10 ore	La 3 luni sau după 25 ore	La 6 luni sau după 50 de ore	La 1 an sau după 100 ore	Observații
Motor	Scurgeri de combustibil	Se șterge	<input type="radio"/>					
	Ulei motor (la motoare în patru timpi)	Verificare și curățare	<input type="radio"/>					
	Rezervor de combustibil	Verificare și curățare	<input type="radio"/>					Dacă este necesar se schimbă
	Filtru de aer	Verificare și curățare		<input type="radio"/>				Dacă este necesar se schimbă
	Filtru de ulei	Verificare și curățare				<input type="radio"/>		Dacă este necesar se schimbă
	Șurub reglare ralanti	Reglare	<input type="radio"/>					Dacă este necesar se schimbă carburatorul
	Bujie	Curățare și reglare distanța între electrozi		<input type="radio"/>				Dacă este necesar se schimbă
	Curățare nervuri de răcire cilindru, și orificiu acces aer	Curățare			<input type="radio"/>			
	Hangtompító és védőrács	Curățare					<input type="radio"/>	
Componente aparat	Buton accelerare (gáz)	Verificare funcționare	<input type="radio"/>					
	Buton oprire/pornire	Verificare funcționare	<input type="radio"/>					
	Componente tăietoare	Az alkatrészek sérülésekor cseré	<input type="radio"/>					
	Cuțit	Verificare	<input type="radio"/>					
	Apărătoare	Montat pe partea dreaptă	<input type="radio"/>					
	Cap antrenare	Gresare			<input type="radio"/>			
	Șurub, piuliță, bolț	Deșurubare / schimb	<input type="radio"/>				<input type="radio"/>	Se scoate șurubul de reglare

# 7 Depozitare

**Atenționare!** La golirea combustibilului opriți motorul, și lăsați-l să se răcească.

Imediat după oprire motorul poate fi cald, și poate cauza arsuri, sau incendiu.

**Atenție!** Dacă nu doriți să utilizați aparatul timp mai îndelungat, goliți rezervorul de combustibil, și carburatorul, curățați-l și depozitați-l în loc uscat.

■ La golirea rezervorului de combustibil și al carburatorului se procedează în felul următor:

- 1) Se scoate capacul rezervorului și se golește complet combustibilul. Îndepărtați eventualele impurități din rezervor.
- 2) Scoateți filtrul de combustibil cu ajutorul unei sârme.
- 3) Apăsați rezervorul până ce se golește complet rezervorul.
- 4) Așezați la loc filtrul, și capacul rezervorului.
- 5) Porniți motorul, și lăsați-l să funcționeze până când se oprește.



Pregătire pentru depozitare / păstrare:

1. Curățați aparatul și verificați dacă nu sunt piese slăbite sau deteriorate. Se repară și se fixează piesele defecte sau slăbite pentru următoarea utilizare.
2. Se golește combustibilul din rezervor și din carburator.
3. După scoaterea bujiei se toarnă cca. 1-2 cc de ulei pentru motoare în doi timpi în cilindru. Trageți de două trei ori de cablul de pornire (demaror) apoi așezați la loc bujia.
4. Ungeți piesele metalice cu ulei anticoroziune, și depozitați aparatul cu apărătoria cuțitului acoperită în spațiu uscat, bine ventilat.
5. Depozitați combustibilul golit în vas cu închidere etanșă în spațiu bine ventilat.

## 8 Diagnostizarea defecțiunilor

Verificați aparatul înainte de utilizare. Dacă observați vreo neregularitate diagnosticați defecțiunea cu ajutorul manualului de utilizare. Nu acționați în mod contrar instrucțiunilor. Pentru executarea lucrărilor de întreținere contactați un atelier service agreat de producător, sau de distribuitorul local.

Defecțiune	Cauza	Remediere
Motorul nu pornește	Cordon pornire defect	Acționați de 7 – 10 ori
	Acționare prea lentă a cordonului de pornire	Acționați cordonul cu mai multă tărie/mai energic
	Lipsă combustibil	Umpleți rezervorul cu combustibil
	Filtru combustibil astupat	Curățați filtrul de combustibil
	Conducta de alimentare strangulată	Eliberați conducta
	Combustibil neadecvat	Schimbați combustibilul
	Este introdus prea mult carburant	Trageți maneta de gaz pentru turație maximă, și trageți cu putere cordonul de pornire până ce pornește motorul. Cuțitul trebuie să se învâрте. Fiți foarte precaut. Dacă motorul nu pornește scoateți bujia și uscați electrozii, trageți încet de 5-6 ori cordonul de pornire, să goliți amestecul combustibil din cilindru, apoi așezați la loc bujia. Porniți aparatul în modul obișnuit.
	Capacul bujiei nu estela locul ei	Așezați la loc capacul bujiei
	Bujia este murdară	Curățați bujia
	Distanța între electrozii bujiei neadecvată	Reglați distanța dintre electrozi
	Alte neajunsuri la bujie	Schimbați bujia
	Carburator neadecvat	Solicitați verificare service și întreținere
Nu se poate acționa cordonul de pornire	Solicitați verificare service și întreținere	
Cuplajul de antrenare neadecvat	Solicitați verificare service și întreținere	

După pornire motorul se oprește. Nu funcționează la turație destul de ridicată.	Preîncălzire insuficientă	Încălziți motorul
	Motor cald, dar șocul este în poziție închis: 	Mutați-l în poziția 
	Filtru combustibil astupat	Curățați filtrul
	Filtru aer murdar sau astupat	Curățați filtrul
	Cablul gaz/acceelerare a căzut	Montați la loc cablul
	Carburator inadecvat	Solicitați verificare service și întreținere
	Ambreiaj /cuplaj inadecvat.	Solicitați verificare service și întreținere
Cuțitul nu se învârte. Opriți imediat motorul.	Piulițele de fixare cuțit slăbite	Strângeți piulițele
	Ambreiaj /cuplaj inadecvat.	Solicitați verificare service și întreținere
	Cuțit îndoit, rupt sau tocit	Schimbați cuțitul
Vibrații nepermise la mâner. Opriți imediat motorul.	Piulițele de fixare cuțit slăbite	Strângeți piulițele
	Componentele cuțitului și ale lagărului său nu sunt îmbinate corespunzător	Strângeți piesele corespunzătoare
	Ambreiaj /cuplaj inadecvat.	Solicitați verificare service și întreținere
Cuțitul se învârte continuu chiar și după eliberarea manetei de accelerare. Opriți imediat motorul.	Ralanti prea mare	Reglați turația de ralanti
	Ambreiaj /cuplaj inadecvat.	Solicitați verificare service și întreținere
Motorul nu se poate opri (eliberați maneta de accelerare, și opriți motorul)	Racordul de oprire slăbit	Strângeți racordul
	Sistem electric inadecvat	Solicitați verificare service și întreținere

## 9 Date tehnice

Tip		GBC33	GBC43	
Motor	Tip	G33	G43	
	Tip	Motor monocilindru, în doi timpi, răcit cu aer		
	Cilindree	32,6 cc	42,7 cc	
	Diam cil. × cursă	36×32 mm	40×34 mm	
	Turație ralanti	3000 rot/min	3000 rot/min	
	Putere maximă	0,9kW la 7000 rot/min	1,2 kW la 7000 rot/min	
	Volum rezervor combustibil	0,85 l	1,0 l	
	Tip combustibil	Benzină fără plumb cu cifra oct. de minim 90 și ulei pentru motoare în doi timpi (40 : 1)		
	Bujie	L7T	L7T	
Motocoasă, trimer	Turație cuplare ambreiaj		4400±400rot/min	
	Volum lubrifiant în ambreiaj		100 cc	
	Tip lubrifiant		Unsoare be bază de litiu	
	Arbore de antrenare		ø 8 mm	
	Tip mâner		U	U
	Fir	Lățime de tăiere	430 mm	430 mm
		Diametru fir	2,5 mm	2,5 mm
	Cuțit	Tip	3 dinți	3 dinți
		Diametru de tăiere	255 mm	255 mm
	Transmisie		Ambreiaj automat centrifugal Angrenaj cu roți cu dinți înclinați	
	Raport de reducere		1,357 (19:14)	
Sens de rotație cuțit		Ivers rotirii acelor de ceasornic (dinspre utilizator)		
Masa și dimensiuni	Masa totală		7,0 kg	7,4 kg
	Lungime		1860mm	1870mm
	Lățime		600mm	600mm
	Înălțime		400mm	400mm

# CERTIFICAT DE GARANȚIE

**DENUMIRE PRODUS: MOTOCOASĂ**

**SERIE PRODUS:**.....

**PRODUCĂTOR: GAMA GARDEN KFT. - UNGARIA**

**IMPORTATOR: SC MELINDA-IMPEX INSTAL SA, Odorheiu-Secuiesc str. Beclean nr. 314, Tel: 0266-207407**

**VÂNZĂTOR (nume și adresa):** .....

**CUMPĂRĂTOR (nume și adresa):** .....

**NR. DOCUMENT FISCAL (factură/chitanță):** .....

**DURATA MEDIE DE UTILIZARE A PRODUSULUI: 5 ANI.**

**MODALITATE DE ASIGURARE A SERVICE-ULUI: ADUCERE LA CONFORMITATE SAU ÎNLOCUIRE.**

**Garanția** asigurată cumpărătorului de către vânzător este în conformitate cu legislația în vigoare în România, armonizată cu legislația Uniunii Europene: **Legea 449/12.11.2003, și cu Ordonanța nr. 21/21.08.1992, republicate cu modificările și completările ulterioare**, prin care se precizează modalitățile de asigurare a garanției după cum urmează:

1. **Garanția prin reparare** se acordă în perioada de garanție, dacă **instalarea și întreținerea produselor este efectuată de personal autorizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului**, astfel încât datorită instalării și întreținerii, produsul să nu sufere deteriorări ce ar afecta buna lui funcționare, sau ar cauza scoaterea lui din funcțiune; aducerea în starea de conformitate se va face în primul rând prin repararea produsului. Garanția nu se referă la uzura normală și la ruperea cuțitelor, a pieselor de fixare ale cuțitelor, a pieselor în frecare, etc.
2. **Garanția prin înlocuire** acoperă **orice defecțiune de material sau viciu de fabricație**, care ar apărea în perioada de garanție. **Garanția este valabilă doar pe teritoriul României.**
3. **Perioada de garanție este de 2 ani, care se reduce la 12 luni în cazul utilizării produsului în scop lucrativ (pentru alte persoane) sau în sistem leasing**, cu începere de la data facturării produsului și prelungindu-se cu perioada ce se scurge de la data reclamației, până la data aducerii la conformitate sau înlocuirii produsului. **Defecțiunile datorate transportului, depozitării, montării, utilizării sau întreținerii incorecte, folosirii pieselor incompatibile sau neoriginale, greșelilor sau modificărilor făcute de către instalator și/sau cumpărător, nu fac obiectul garanției.**
4. **Remedierea deficiențelor apărute la produse ori înlocuirea produselor care nu corespund în cadrul termenului de garanție, care nu sunt imputabile consumatorului se face în termen de maxim 15 zile calendaristice din momentul când operatorul economic a luat la cunoștință deficiențele respective. În cadrul unor vicii ascunse, termenul maxim stabilit (15 zile) curge de la data finalizării expertizei tehnice.**
5. La cumpărarea produsului **cumpărătorul are obligația să verifice completarea certificatului de garanție cu toate datele necesare, semnarea și ștampilarea de către vânzător**; totodată poate să solicite date referitoare la modul de transport, depozitare, instalare, folosire și întreținere corect(ă) al produsului, în afară de cele specificate în cartea tehnică.
6. Pentru a beneficia de drepturile asigurate prin garanție, cumpărătorul are obligația de a prezenta prezentul **certificat de garanție și documentul de cumpărare în original** precum și o prezentare cât mai detaliată a **defecțiunii** constatate vânzătorului. În cazul, în care documentele de garanție nu sunt prezentate, au fost modificate sau deteriorate nu se oferă garanție.
7. În cazul unor defecțiuni a căror reparație este **extragaranțială**, la cerere, firma furnizoare execută reparațiile necesare contra cost.
8. Prin semnarea acestui certificat, **cumpărătorul își exprimă acordul cu cele cuprinse în acest act și declară că a preluat produsul în bună stare, a înțeles obligațiile ce îi revin pentru a putea beneficia de garanția acordată de vânzător**, conform legislației în vigoare.
9. **Conform prevederilor Ordonanței nr. 130/2000 privind protecția consumatorilor la încheierea și executarea contractelor la distanță, consumatorul are dreptul să notifice în scris comerciantului că renunță la cumpărare, fără penalități și fără invocarea unui motiv, în termen de 10 zile lucrătoare de la primirea produsului, iar cheltuielile de returnare vor fi suportate de către consumator și rambursarea contravalorii se va face în cel mult 30 zile lucrătoare de la retur. Produsul returnat trebuie să fie în starea inițială în care a fost livrat.**

**Drepturile consumatorilor nu sunt afectate prin garanția oferită.**

**SEMNĂTURA ȘI  
ȘTAMPILA IMPORTATOR**

**SEMNĂTURA ȘI  
ȘTAMPILA VÂNZĂTOR**

**SEMNĂTURA  
CUMPĂRĂTOR**

## Mențiuni asupra produsului

Nr. crt.	Denumire produs	Data reclamației	Defecțiuni reclamată	Activitate de service executată	Data executării	Unitatea de service (semnătura, ștampila)	Semnătură beneficiar	Obs.
1.								
2.								
3.								
4.								

Birou RELAȚII CU CLIENȚI:

e-mail: [reclamatie@melinda.ro](mailto:reclamatie@melinda.ro)

Telefon fix: 0266-207407

Mobil: 0745-771110





Acest simbol de pe aparat sau de pe ambalajul său înseamnă că acesta nu se va arunca în gunoiul menajer. Acesta trebuie predat în locul de depozitare desemnat pentru aparate electrocasnice. Astfel protejați mediul, și sănătatea oamenilor. Reutilizarea materialelor ajută la păstrarea surselor naturale. Pentru informații suplimentare adresați-Vă la autoritățile competente, la depozitul de deșeuri, sau la magazinul de unde ați achiziționat aparatul.

### **Informații referitoare la ambalaje**

Ambalajele utilizate trebuie depuse în rezervorul de deșeuri corespunzător.

Firma GAMA Garden Kft., 4900 Fehérgyarmat, Szatmári u. 11. declară conformitatea CE a produsului (produsul corespunde prescripțiilor referitoare ale standardelor internaționale), respectiv corespunde datelor prezentate în îndrumarul de utilizare și în tabelul cu date tehnice. Această declarație se face pe baza certificatului de conformitate eliberat de TÜV Rheinland.